

## ANNONCES

### Horaires de la Divine Liturgie :

Le dimanche à 11h et à 18h 00.

Le mardi et le jeudi à 12h15.

## ACTIVITÉS PAROISSIALES

### *Dimanche 12 juin :*

Au cours de la Divine Liturgie aura lieu la **Communion solennelle** des enfants de la paroisse. Les parents souhaitant préparer leurs enfants à cette célébration sont priés de contacter le secrétariat.

## DENIER DU CULTE

Nous vous rappelons la campagne de récolte du Denier du Culte, principale source de financement des activités de votre paroisse et de ses œuvres caritatives.

## BULLETIN D'INSCRIPTION

Pour recevoir toutes les informations sur notre paroisse, merci de noter vos coordonnées sur les bulletins d'inscription prévus à cet effet en sacristie.

## JEUNESSE DE SAINT JULIEN (JSJ)

Si les activités de nos jeunes vous intéressent, faites-nous parvenir vos coordonnées à l'adresse suivante : [sjlp.jeunesse@gmail.com](mailto:sjlp.jeunesse@gmail.com)

## VIE DE LA COMMUNAUTÉ

### Nous vous invitons à prier pour nos défunts :

**Raymond SABBAGH** pour lequel une Messe de requiem et l'Office des défunts seront célébrés.

**Alice KHATER, Naïfé AAKLA, Saïd et Marie MOGHABGHAB**, pour lesquels une Messe de requiem sera célébrée.

**Église Saint-Julien-le-Pauvre**  
**Paroisse Grecque Melkite Catholique**

79, rue Galande – 75005 Paris  
Tél. : 01 43 54 52 16

Site Internet : [www.sjlpmelkites.com](http://www.sjlpmelkites.com)  
Email : [secretariat@sjlpmelkites.fr](mailto:secretariat@sjlpmelkites.fr)



# PAROLE DE VIE

Bulletin hebdomadaire de la paroisse Saint-Julien-le-Pauvre



## Le Christ est ressuscité !

## Il est vraiment ressuscité !

Chers Paroissiens et Paroissiennes,

Cette fête de Pâques 2016 fut très belle, grâce au dévouement et à la générosité de bon nombre d'entre vous. J'ai eu l'occasion de vous remercier, et je le fais de nouveau :

- merci à tous ceux qui ont magnifiquement décoré notre église au cours de la Semaine Sainte et des célébrations de Pâques,

- merci à ceux qui nous ont offert tant de fleurs, transformant notre église en un véritable écrin de verdure pour accueillir le Christ ressuscité,

- merci à notre chère chorale et à celui qui la dirige d'avoir élevé avec tant de ferveur et de beauté nos prières vers le Ciel,

- merci à tous ceux qui ont assuré la délicate tâche de veiller au bon déroulement des différentes célébrations, dans le calme et le recueillement,

- merci à ceux qui ont organisé, et qui ont vendu des *maamouls* pour venir en aide à nos frères chrétiens d'Orient,

- merci enfin à celles et ceux qui ont veillé à tous ces petits détails qui nous ont permis de célébrer avec faste la Résurrection de notre Seigneur.

Continuons à présent notre chemin, forts de l'assurance que le Christ ressuscité est bien vivant en nous !

*Exarque patriarcal en France*  
**Archimandrite Charbel MAALOUF b.c.**  
*Curé de Saint-Julien-le-Pauvre*

## Le Trotaire de la Résurrection (2<sup>ème</sup> mode)

Lorsque tu t'es abaissé jusqu'à la mort, toi l'immortelle vie, tu as terrassé les enfers par l'éclat de ta divinité. Lorsque tu as ressuscité les défunts de dessous la terre, toutes les Puissances des cieux se sont écriées : « Ô Christ, qui donnes la vie, notre Dieu, gloire à toi ! ».

### L'Épître (Ac. 6, 1-7)

En ces jours-là, comme le nombre des disciples augmentait, il y eut des murmures chez les Hellénistes contre les Hébreux. Dans le service quotidien, disaient-ils, on négligeait leurs veuves. Les Douze convoquèrent alors l'assemblée des disciples et leur dirent : « Il ne sied pas que nous délaissions la parole de Dieu pour servir aux tables. Cherchez plutôt parmi vous, frères, sept hommes de bonne réputation, remplis de l'Esprit et de sagesse, et nous les préposerons à cet office ; quant à nous, nous resterons assidus à la prière et au service de la parole ». La proposition plut à toute l'assemblée, et l'on choisit Étienne, homme rempli de foi et de l'Esprit-Saint, Philippe, Prochore, Nicanor, Timon, Parménas et Nicolas, prosélyte d'Antioche. On les présenta aux Apôtres et, après avoir prié, ils leur imposèrent les mains. Et la parole du Seigneur croissait ; le nombre des disciples augmentait considérablement à Jérusalem, et une multitude de prêtres obéissaient à la foi.

### L'Évangile (Mc. 15, 43 et 16, 8)

En ce temps-là, Joseph d'Arimateie, membre notable du Conseil, qui attendait lui aussi le royaume de Dieu, s'en vint hardiment trouver Pilate et demanda le corps de Jésus. Pilate s'étonna qu'il fût déjà mort : il fit appeler le centurion et lui demanda si Jésus était bien mort. Informé par le centurion, il octroya le corps à Joseph. Celui-ci acheta un linceul, descendit Jésus de la croix, l'enveloppa du linceul et le déposa dans un sépulcre taillé dans le roc ; puis il roula une pierre à l'entrée du tombeau. Or Marie-Madeleine et Marie, mère de Joseph, regardaient où il était déposé. Lorsque fut passé le sabbat, Marie-Madeleine, Marie, mère de Jacques, et Salomé achetèrent des parfums pour aller embaumer Jésus. De grand matin, le premier jour de la semaine, elles allèrent au sépulcre, au lever du soleil. Elles se disaient entre elles : Qui nous roulera la pierre de l'entrée du tombeau ? Levant les yeux, elles virent qu'on avait roulé la pierre : or elle était fort grande. Elles entrèrent dans le sépulcre et virent un jeune homme, assis à droite, vêtu d'une robe blanche, et elles furent effrayées. Mais il leur dit : Ne craignez point ! Vous cherchez Jésus de Nazareth, le Crucifié : il est ressuscité, il n'est plus ici ; voici le lieu où on l'avait déposé. Allez dire à ses disciples et à Pierre qu'il vous précède en Galilée ; c'est là que vous le verrez, comme il vous l'a dit. Sortant du sépulcre, elles s'enfuirent, toutes tremblantes de frayeur, et ne dirent rien à personne, car elles étaient saisies d'effroi.

## طروبارية القيامة (اللحن الثاني)

لما نزلت الى الموت، أيها الحياة الخالدة، أمت الجحيم بسنى لاهوتك. ولما أقمت الاموات من تحت الترى، صرخت جميع قوات السمايين : أيها المسيح إلهنا، يا معطي الحياة، المجد لك.

### الرسالة (أعمال الرسل ٦، ١-٧)

في تلك الأيام، لما تكاثرت التلاميذ، حدثت تذاثر من اليونانيين على العبرانيين، بأن أراملهم كُنَّ يُهملن في الخدمة اليومية. فدعا اثنا عشر جمهور التلاميذ وقالوا : « لا يحسن أن نترك كلمة الله ونخدم الموائد. فاختاروا، أيها الإخوة، سبعة رجال منكم يشهد لهم بالفضل، قد ملأهم الروح القدس والحكمة، فنقيمهم على هذه الحاجة، ونحن نواظب على الصلاة وخدمة الكلمة ». فحسب الكلام لدى جميع الجمهور، فاختاروا استفانس رجلاً مُمثلًا من الإيمان والروح القدس، وفيلبس وبرخوزس، ونيكانور وطيمون، وبرمناس ونيقولاوس ودياكيا، وأقاموهم أمام الرسل، فصَلُّوا ووضَعوا عليهم الأيدي. وكانت كلمة الله تنمو، وعداد التلاميذ يتكاثر في اورشليم جدًا. وكان جمع كثير من الكهنة يُطيعون الإيمان.

### الإنجيل (مر. ١٥، ٤٣ و ١٦، ٨)

في ذلك الزمان، أتى يوسف الذي من الرامة وهو عضو شريف في المجلس، وكان هو أيضًا ينتظر ملكوت الله، فدخل بجرأة على بيلاطس وطلب جسد يسوع. فتعجب بيلاطس من أنه مات هكذا سريعًا. فدعا قائد المئة وسأله : « هل له زمان قد مات ؟ ». ولما عرف ذلك من قائد المئة وهب الجسد ليوسف. فاشتري كتانًا، وأنزله ولفه في الكتان، ووضعه في قبر قد نُحِت في صخرة، ودحرج حجرًا على باب القبر. وكانت مريم المجدلية ومريم أم يوسى تنظران أين وُضع. ولما انقضى السبت، اشترت مريم المجدلية ومريم أم يعقوب وصالومي خنوطا، ليأتين ويُحطن يسوع. وبكرن جدًا في أول الأسبوع وأتت القبر وقد طلعت الشمس. وكُنَّ يُقلن فيما بينهن : « من يدحرج لنا الحجر عن باب القبر ؟ ». وتطلعن فرأين الحجر قد دُحرج ! لأنه كان عظيمًا جدًا. فلما دخلن القبر رأين شابًا جالسًا عن اليمين عليه حلة بيضاء، فاندهلن. فقال لهن : « لا تندهلن ! إنكنَّ تطلبن يسوع الناصري المصلوب. قد قام ! ليس هو ههنا. وها الموضع الذي وضعه فيه. لكن اذهبن وقلن لتلاميذه وليطرس : إنه يسببكم إلى الجليل. هناك ترونه كما قال لكم ». فخرجن سريعًا من القبر وفررن، وقد أخذتهن الرعدة والذهول. ولم يقلن لأحد شيئًا، لأنهن كُنَّ خائفات.

### Calendrier liturgique de la semaine

Lundi : Ac. 6, 8-15 et 7, 1-5, 47-60 ; Jn. 4, 46-54

Mardi : Ac. 8, 5-17 ; Jn. 6, 27-33

Mercredi : Ac. 8, 18-25 ; Jn. 6, 35-39

Jeudi : Ac. 8, 26-39 ; Jn. 6, 40-44

Vendredi : Ac. 8, 40 et 9, 1-19 ; Jn. 6, 48-54

Samedi : Ac. 9, 19b-31 ; Jn. 15, 17-27 et 16, 1-2